

Distr.
LIMITED

A/CONF.165/L.1/Add.2
9 May 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية
(الموئل الثاني)



اسطنبول، تركيا
٢ - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦

البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت*

جدول أعمال الموئل: الغايات والمبادئ والتعهدات
وخطة العمل العالمية

مذكرة من الأمانة العامة

مشروع جدول أعمال الموئل

إضافة

تجميع للتصويبات المقترح إدخالها على
مشروع جدول أعمال الموئل

قدمت الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي هي أعضاء في الاتحاد الأوروبي تجميعاً للتصويبات الواردة في هذه الوثيقة، وينبغي قراءة هذه التصويبات بالاقتران بمشروع جدول الأعمال (A/CONF.165/L.1).

١ - الصفحة ٤، الفقرة ٢ الثالثة

تحذف من الفقرة الجملتان الأخيرتان فيها، الواردتان بين أقواس معقوفة، لتصبحا فقرة مستقلة برقم ٢ مكررة. ولذلك، يعاد ترقيم الفقرتين ٢ مكررة و ٢ الثالثة الموجودتين حالياً لتصبحا ٢ الثالثة و ٢ رابعة.

.A/CONF.165/1 *

- ٢ - الصفحة ٤، الفقرة ٣، الجملة الثانية
(أ) يزال القوسان المعقوفان المحيطان بالجملة؛
- (ب) توضع عبارة "، وبخاصة في البلدان الصناعية،" بين قوسين معقوفين.
- ٣ - الصفحة ١٣، الفقرة ١٩، السطر الأول
توضع لفظة "أساسية" بين قوسين معقوفين.
- ٤ - الصفحة ١٣، الفقرة ١٩، السطر الخامس
يستعاض عن عبارة "الحكومات على كافة المستويات الملائمة" بعبارة "الحكومات على المستويات الملائمة".
- ٥ - الصفحة ٢٣ من النص الانكليزي، الفقرة ٣٩، السطر الثالث
يستعاض عن عبارة "in improving the human settlements conditions" بعبارة "in improving human settlements conditions".
- ٦ - الصفحة ٢٧، الفقرة ٤٣، السطر الثاني
يستعاض عن عبارة "الأمن الكافي، بما في ذلك ضمان الحيازة" بعبارة "الأمن الكافي؛ وضمان الحيازة؛"
- ٧ - الصفحة ٢٨، الفقرة ٤٥، السطر الرابع والسطر الخامس
يستعاض عن عبارة "sustainable economic growth" بعبارة "sustained economic growth"
- ٨ - الصفحة ٤٢، الفقرة ٦٥ (ب)
يحذف القوسان المعقوفان المحيطان بالفقرة، ويصبح النص على النحو التالي:
(ب) توفير المرافق الصحية الملائمة [و] إدارة النفايات [السليمة بيئيا] [وتقنيا]؛
- ٩ - الصفحة ٥٤، الفقرة ٨٢، السطر السادس
بعد عبارة "مخاطر اقتصادية أو بيئية أو صحية"، تضاف لفظة "شديدة"
- ١٠ - الصفحة ٥٤، الفقرة ٨٢، السطر قبل الأخير
بعد عبارة "تنمية الحضر"، تضاف عبارة "وإنعاشه وتجديده وإدارته"
- ١١ - الصفحة ٥٧، الفقرة ٨٦، الجملة الخامسة
تصبح الجملة على النحو التالي: إلا أنه ليس هناك حلول عامة يمكن تطبيقها على نحو لا يخلو من التحيز.

- ١٢ - الصفحة ٥٧، الفقرة ٨٦، الجملة السابعة
يستعاض عن عبارة "زيادة الفرص، وإتاحة إمكانية الوصول الى الموارد" بعبارة "زيادة الفرص وإمكانية الوصول الى الموارد"
- ١٣ - الصفحة ٥٦ من النص الانكليزي، الفقرة ٨٩ (ب)
تحذف الفاصلة التالية للفظه "appropriate" و تضاف لفظه "and"
- ١٤ - الصفحة ٦٠، الفقرة ٩٠ مكررة (ج)، السطر الثاني
يستعاض عن عبارة "ورفع مستوى نوعيته" بعبارة "والارتقاء بنوعيته وتوفير التدريب على المهارات"
- ١٥ - الصفحة ٦٠ من النص الانكليزي، الفقرة ٩٢ (ب)، السطر الثالث
بعد عبارة "children's groups"، تحذف لفظه "and" ويستعاض عنها بفاصلة
- ١٦ - الصفحة ٦٦، الفقرة ٩٦ (ب) ، السطر الثاني
تحذف عبارة "وزيادة"
- ١٧ - الصفحة ٦٨، الفقرة ١٠٠، السطر الرابع
يستعاض عن عبارة "[يمكن أن]" بعبارة "[قد/يمكن أن]"
- ١٨ - الصفحة ٧٤، الفقرة ١٠٢ مكررة، السطران الأول والثاني
يستعاض عن عبارة "أنماط النشاط الاقتصادي والاستيطان البشري" بعبارة "أنماط المستوطنات البشرية والتنمية الاقتصادية"
- ١٩ - الصفحة ٧٥، الفقرة ١٠٤، السطر الأول
يستعاض عن عبارة "النقل المستدام" بعبارة "النقل والاتصال المستدامين"
- ٢٠ - الصفحة ٧٦، الفقرة ١٠٧ (أ)، السطر الأول
يستعاض عن السطر الأول بما يلي:
- (أ) تحديد الأهمية التاريخية والثقافية، بل وتوثيقها كلما أمكن، فيما يختص بالمناطق والمواقع
- ٢١ - الصفحة ٧٧، الفقرة ١٠٧ (هـ)
يصبح الجزء الأخير من الفقرة على النحو التالي:
- الملائمة للحفاظ على التراث؛

٢٢ - الصفحة ٧٨، الفقرة ١٠٩، الجملة الخامسة
يصبح الجزء الأول من الجملة على النحو التالي:

وإذا ما أمكن تناول عوامل أخرى، من قبيل النمو السكاني في المدن والهجرة إلى المدن، تناولا فعالا من خلال أمور، منها التخطيط الحضري، وإذا أمكن مكافحة الآثار السلبية المترتبة على التحضر،

٢٣ - الصفحة ٧٣ من النص الانكليزي، الفقرة ١١٢
يصبح السطر الأخير على النحو التالي:

"and non-governmental organizations should, as appropriate:"

٢٤ - الصفحة ٧٩، الفقرة ١١٣ (ج)، السطر الأول
يستعاض عن عبارة "أراض معدة إعدادا كافيا" بعبارة "أراض مخدمومة خدمة كافية"

٢٥ - الصفحة ٨٣، الفقرة ١٢١ (د)، السطر الأول
يستعاض عن عبارة "يستند إلى احتياجات السكان" بعبارة "يستند إلى الاحتياجات وإلى الإمكانيات الاقتصادية"

٢٦ - الصفحة ٨٠ من النص الانكليزي، الفقرة ١٢٧ (ب)، السطر الثاني
يستعاض عن عبارة "approaches to addressing critical risks of vulnerable communities" بعبارة
"approaches to addressing the critical risks facing vulnerable communities"

٢٧ - الصفحة ٨٧، الفقرة ١٢٧ مكررة (ج)، السطر الأول
يستعاض عن عبارة "التحديد الواضح للأدوار والمسؤوليات وقنوات الاتصال" بعبارة "التحديد الواضح
لأدوار ومسؤوليات قنوات الاتصال"
